

# 音樂農莊之旅

晚上回家，全身都是濕漉漉的，因為今天剛剛參加了在路環石排灣郊野公園舉行的音樂農莊。今天一抵步後，每位同學都嚷著有很多蚊子，有些同學則帶了蚊怕水、蚊怕貼傍身，但最後還是被叮得像包子一樣。由於我們活動的範圍很少樹蔭，所以有很多同學都很不耐煩，汗水一滴接一滴，連同學帶備的紙扇、帽子和電風扇也起不了甚麼作用。

剛到達活動範圍時，老師即刻向我們介紹今天的節目。我們可以選擇編織藤籃、草蓆、神仙魚和風車，也可以製麵包、縫製嗶嘰熊和利用豆類和扭扣等材料來砌畫，亦可造一個獨一無二的陶瓷擺設。而麵包製作則被認為是全场難度最高的一項，接著便是嗶嘰熊的縫製。

當老師一聲令下，所有同學皆以急速的步伐步向預計的攤位霸佔有利位置，開始進行他們的「製作大



學生參加嗶嘰熊製作

計」。而每個活動都分開兩個或以上的時段，好讓同學們可以參加不同的活動。但參加嗶嘰熊製作的同學就花了較多的時間，不知這是否跟同學們平時少用針線的關係呢？除此之外，籐製的作品也不遜色。同學們所編織成的籐籃各色其色，充滿創意，奇形怪狀的也有，給人一種意外的驚喜、眼前一亮的感覺。如果玩到又累又餓時，憑著免費換領食物和飲品也是一個不錯的選擇。



學生於音樂農莊參加活動

差不多傍晚時，所有參加活動的同學聚首一堂，高歌一番。接著便是遊戲時間，跟著當然少不了跳土風舞的安排，大家都打成一片。到最後，大家都盡興而歸。當離開時，一陣陣香氣充斥著活動範圍的出口；

啊！原來是同學們先前所製的麵包，已經烘烤完畢了。說起來挺怪的，他們所製作的麵包的形狀頗奇特，有些像藝術品，令人嘖嘖稱奇；有些則把麵糰搓成自己的名字，千奇百怪，給人一連串的驚喜。

回到家中，一想起這個旅程便能回味無窮！

——本文來自聖羅撒女子中學英文部一位同學的作品



學生於交流日表演土風舞 Actuando a dança folclórica

## "The Interchange Day"

On the 15<sup>th</sup> of May, my colleagues and I participated in a Portuguese language course, organized by the Centre of Languages of Education and Youth Affairs Bureau.

At one o'clock in the afternoon, we gathered at the Amizade Square and headed out to the Music Farm at the Seak Pai Van garden in Coloane. During the half hour bus ride, my colleagues were very amused talking about the activities to come.

### 「學生交流日」

五月十五日，我與修讀葡文的數位同學參加了由教育暨青年局語言推廣中心所舉辦之學生交流日。

下午一時，我們由集合地中華廣場附近出發前往位於路環石排灣公園的音樂農莊，在短短半小時的車程，同學們都興奮地談論活動的項目。

大約一時半，我們到達了目的地。從帶隊老師手上拿到了門卷後，音樂農莊的工作人員耐心地講解當日所有活動的內容，包括焗麵包、織草蜢、陶瓷等環節。當解散時，我們毫不猶豫地選擇了焗麵包。在經過了一個多小時的努力，把麵粉再三搓揉後，終於把麵粉團放入焗爐烤了。

接著，我們學織草蜢，由於開始感到肚餓，故此，我們一邊享用由音樂農莊為我們準備之小食，一邊跟導師學習織草蜢、風車。但因我在織草蜢時於第一個步驟失敗了，所以我最後空手而回，甚麼也織不成。

最後，我們在老師的帶領下跳起極富葡國特式的土風舞，這是那天最開心的環節，試想一下，在夕陽西下時，隨著富有節奏的音樂，一大群人圍成一個個大圈、小圈，不停地轉動，是一件多麼賞心的樂事！~

陳榮萬 粵華中學高一甲



學生午餐共聚 Convívio dos alunos no lanche

At around 1:30 pm we arrived at our destination. We received the entrance tickets from the teachers in charge. The Music Farm employee explained the activities to us: bread making, paper grasshoppers, and ceramics. We chose bread making without hesitation. After more than an hour mixing the flour we were finally able to put the dough in the oven.

We then proceeded to the paper grasshopper making. But as we began to get hungry, we decided to collect our snacks provided by the Music Farm. We then learned how to make paper grasshoppers and wind catchers. I failed at the beginning of the production of the grasshoppers and was unable to do anything, I had no success whatsoever. Finally, guided by the teachers, we learned typical folkloric Portuguese dances, and this was the best part of the day. Imagine the joy of seeing a group of people in bigger and smaller circles dancing by the sunset, and the sound of music!

Chan Veng Man  
Yuet Wah College 10° A